

которые возникают в результате. По мнению М. Каччари, ошибочная сосредоточенность специалистов (в частности архитекторов) на непосредственно видимых качествах среды, а не качествах жизни толкает их на попытки раскрасить мир историческими реминисценциями. Это, в свою очередь, лишь маскирует изначальную «выкорчеванность» современного человека, его оторванность от обитания, о которой писал М. Хайдеггер и в которой сам М. Каччари видит суть кризисной ситуации, сложившейся сегодня. По М.Хайдеггеру, «строить» значит производить обитание, выявлять и оберегать его, но, не будучи способным к обитанию, человек неспособен и к строительству (а в более широком смысле к созиданию и сохранению среды своих поселений). Именно отчужденность от обитания лишает наши места Духа, именно обитание нуждается в понимании и сохранении.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. QUEBEC DECLARATION ON THE PRESERVATION OF THE SPIRIT OF PLACE Adopted in Quebec, Kanada by the 16 General Assembly of ICOMOS, 2005.
2. XI'AN DECLARATION ON THE CONSERVATION OF THE SETTING OF HERITAGE STRUCTURES, SITES AND AREAS Adopted in Xi'an, China by the 15 General Assembly of ICOMOS on 21 October 2005.
3. THE NARA DOCUMENT ON AUTHENTICITY ICOMOS Adopted by ICOMOS Symposia ,1994.
4. Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии принята Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры , 2001.
5. Конвенция об охране нематериального культурного наследия, принята ЮНЕСКО в Париже, 2003.
6. Хайдеггер, М. Строить, обитать мыслить / пер. с англ. С. Ромашко // ПроектInternational – № 20. – С. 176-189.
7. Norberg-Schulz. Existence, Space and Architecture – Oslo, 1971.
8. Каччари, М. Эвалинос или Архитектура / пер. с англ. С. Ситар. // ПроектInternational – № 20. – С. 190-207.

УДК 008:001

*Мисюк В.С.*

#### КОНЦЕПЦИЯ ПАМЯТНИКА ТЫСЯЧЕЛЕТИЮ БРЕСТА И ЕЕ ВОПЛОЩЕНИЕ

Пожалуй, ни одно из монументальных сооружений, возведенных в последнее время в г. Бресте, не вызвало такого общественного резонанса, как памятник тысячелетию г. Бреста, что еще раз подтверждает значимость символов в современной культуре и свидетельствует о роли архитектуры в современном искусстве. Цель данной статьи – дать описание концепции памятника, проследить ее изменение и воплощение. Поводом создания памятника стала юбилейная дата – тысячелетие со дня первого упоминания города Бреста. Различные города охотно празднуют юбилейные даты. Тем более, когда речь идет о больших юбилеях, таких как 500 или 1000 лет. В Бресте давно закрепилось представление о том, что впервые город был упомянут в 1019 году. К этой дате были приурочены празднования 980-летия и 990-летия. Дата 1019 выбита на памятном знаке на улице Ленина возле здания Музея спасенных ценностей. В Лаврентьевской и Ипатьевской летописях город упоминается в связи со Святополком Окаянным, который бежал через него в Польшу после битвы на Альте. Большинство современных ученых сходятся во мнении, что битва была в 1019 году, во многих старых изданиях она упоминается под 1018 годом. Это расхождение не имеет принципиального характера и разрешается с помощью аргументированной критики источников. Иначе обстоит дело с «Первой Новгородской летописью», где Брест упомянут в 1017 году в связи с походом князя Ярослава Мудрого. В «Уставной грамоте великого князя Киевского Владимира Святославича об учреждении Туровского епископства» Брест упоминается наряду с такими городами, как Пинск, Степань, Высоцк, Слоним, Новогрудок и др. Датируется эта грамота 1005 годом и является единственным свидетельством того, что Брест мог в XI веке входить в состав Туровского княжества. Часть исследователей считают ее поздней подделкой. Между тем, администрация нескольких городов руководствуется именно этой датой. В 2005 году отпраздновали тысячелетний юбилей городов Дубровица и Волковыска. Национальный банк Республики Беларусь отчеканил монету к юбилею Волковыска, а Белпошта выпустила юбилейный конверт. В этом же городе был построен памятник 1000-летия: постамент с бронзовым волком. На въезде в Дубровицу установили памятный знак, назвали именем юбилея улицу, напечатали буклет, сняли документальный фильм. В обоих городах к юбилею были приурочены ремонтные работы, громкие концерты и прочее. Как бы там ни было, но города покрупнее, такие как Новогрудок, Пинск, Брест, только готовятся к своему тысячелетнему юбилею.

Помимо юбилейной даты, идея создания памятника была связана с рядом практических мероприятий, проводимых администрацией города. В 2006 году на республиканском уровне было принято решение благоустроить центр города. Прежде всего акцент был сделан на улице Советской. Руководство города обратилось к известным мастерам. Скульптор Алексей Павлючук предложил переделать фонтан возле кинотеатра «Беларусь». Вода из него должна потечь по бронзовых плитам, выложенным в форме часов с часами-веками. В центре фонтана планировалась скульптурная композиция из исторических фигур. Когда был поднят вопрос ухода за фонтаном, это предложение сняли с повестки. Вторая идея была более революционна. Она предусматривала строительство пешеходного моста над бульваром Гоголя. Улица Советская стала бы действительно пешеходной,

кроме того, значительно ускорилось бы движение автотранспорта по одному из центральных бульваров города. В наивысшей точке пешеходного моста предполагалось установить памятник тысячелетию. Такой проект оказался слишком дорогим, но место выглядело подходящим [4].

Летом 2007 года горисполком объявил конкурс на увековечение 1000-летия Бреста. Идея памятника тысячелетию заинтриговала многих брестских художников и скульпторов. Вдохновленные ей, они создали несколько различных вариантов. Например, Сергей Козак изобразил оригинальный «парящий» памятник: наподобие средневековых храмовых скульптур: четыре столба конструкции выростали из исторических фигур, поддерживавших на себе ротонду с зубчатой стеною, куполами и шпильями храмов древнего Бреста, купол ротонды с площадкой под ним планировалось украсить фресками и мозаикой. Для работы над проектом скульптор Павлючук пригласил главного архитектора города Алексея Андреюка. Из шести предложенных в финал конкурса вышли два проекта, оба авторства Алексея Павлючука [10]. На одном оставалась идея символического мостика над небольшим прудом. На мостике можно было встретиться с горожанами: влюбленной парой, студентом, рыбаком и собачкой. Второй представлял собой скульптурную композицию исторических фигур на круглом постаменте. Коллеги и пытливые горожане сразу нашли аналоги обоих проектов. В основе первого – памятник горожанину в Будапеште. Второй подобен серии пестербургско-новгородских памятников М.Микешина: памятник Екатерине Великой и памятник тысячелетию Руси. На памятнике тысячелетию Руси перед мужской фигурой на коленях склонилась княгиня Ольга. А у Павлючука перед женщиной, Богородицей, должен склоняться мужчина. Первоначально многофигурная скульптурная композиция сильно напоминала микешинский проект, но с уменьшением количества фигур и увеличением столба она стала походить на памятник основателям Одессы.

В прессе было объявлено голосование. Время было неудобное – середина лета. Поэтому в обсуждении приняло участие небольшое количество участников. Большинство из них поддержало вариант с прудом и мостиком над ним. Однако жюри высказалось за монументальный памятник [4]. При этом автор получил поручение доработать проект. Архитектор Андреюк, как и раньше, считал нецелесообразным подводить к памятнику воду [4]. После того, как чаша весов склонилась в пользу второго варианта, в городе были расклеены плакаты с его изображением. Они призвали жителей поддержать финансово его строительство. Все работы велись под руководством секретаря координационного совета по сохранению материального и духовного наследия при Берестейском облисполкоме Леонида Нестерчука. Он объявил цену памятника: на 16 января 2009 года собрано 300 млн. рублей [11]. Средства на памятник были из пожертвований предприятий, организаций и частных лиц.

23 октября 2008 г. заседал Республиканский художественно-экспертный совет по монументальному и монументально-декоративному искусству при Министерстве культуры во главе с народным художником Беларуси Иваном Миско. Совет единогласно поддержал предложенный проект. Часть участников высказалась за то, чтобы увеличить высоту яруса с горельефом и фигурами. Вторая поддерживала первоначальные размеры. Решить вопрос должно было выездное заседание. К нему должны были поставить макет из фанеры. В результате авторы согласились изменить пропорции памятника. Первоначально высота должна была составлять 9 метров, из них на первый ярус с изображением жителей города приходился 1 метр, скульптуры – 2,5 метра, а композиция Богородицы с купцом – 3 метра [5]. Диаметр колонны – 7 метров [10]. Окончательно высота колонны должна была быть определена до конца января 2009 года. Проект утвердил Президент республики, было получено разрешение в Администрации Президента.

Казалось, проект близок к логическому завершению, когда в «Брестских епархиальных ведомостях» напечатали два письма и отправили председателю облисполкома епископ Иоанн и члены епархиального совета Брестской епархии. В них осуждалась идея проекта. В верхней части памятника предлагалось поставить крест или светскую фигуру, а также исключить из числа фигур короля Ягайло и канцлера Николая Радзивилла. Также предлагалось увековечить архидиакона Никифора, князя Константина Острожского, Лаврентия Зизания и Михаила Бобровского. Под влиянием епархии, 17 ноября 2008 митрополит Минский и Слуцкий патриарший экзарх всея Беларуси Филарет отправил письмо на имя губернатора Константина Сумара. В нем он высказался против фигуры Ягайло и скульптурного изображения Богородицы. Первоначально фигуру Богородицы увязали с преданием об основании города [9]. Однако, как справедливо заметил краевед Денис Турченок, в легенде о возникновении города, опубликованной П.Шпилевским, фигурирует не Богородица, а бог Велес. Хотя трудно поверить в то, что еще в XIX веке местные жители помнили имя языческого бога. Тем не менее, часть членов епархиального совета вспомнила об этом факте, когда предложила отказаться от изображения Богородицы.

28 ноября 2008 года письмо митрополита обсуждали в горисполкоме. Скульптор Павлючук предложил не изменять количество фигур и персонажей, поскольку памятник не религиозный, а светский. Его поддержал заместитель председателя Василий Ковальчук, подчеркнув, что именно Ягайло даровал право на самоуправление. Присутствовавшие согласились оставить на памятнике фигуру короля. В то же время председатель Брестской организации «Белорусский союз художников» Николай Кузмич, директор художественного предприятия «Искусство» Александр Грищук, архитекторы Кескевич, Гайдукович, Гопиенко и Карват высказались за то, чтобы отказаться от скульптуры Богородицы [9]. Тогда Павлючук предложил либо вложить в руки купца икону Богородицы, либо поставить ангела с крестом. Поскольку митрополит предлагал заменить Богородицу общим для всех христиан символом-крестом, то прошел второй вариант. Не все знали, что, крест предложенный митрополитом, также спровоцирует среди горожан слухи о том, что крест у ангела католический или протестантский, а сама фигура смотрит на Запад, а не на Восток. Скульптор, видимо, предугадал такую реак-

цию и поэтому в одну из рук вложил ангелу цветок лилии - символ чистоты помыслов. В процессе доработки фигуры щит с городским гербом переместился на латы ангела, нет у него и меча, который упоминала корреспондент БелаПАН Лариса Шиганова [12]. Духовенство частично одобрило изменение концепции. 20 декабря 2008 года разгорелись дискуссии по вопросу о фигуре Ягайло [8]. В них участвовали представитель митрополита Геннадий Шейкин. В интервью в СМИ представитель облисполкома заявил, что позиция церкви «неправильная и неконструктивная». Мэр предложил снять Филипповича, поскольку ему уже есть памятник, снять короля и изобразить его на горельефе.

В первом варианте на постаменте планировалось установить десять фигур. Впоследствии из списка исчезли Тадеуш Костюшко, митрополит Ипатий Потей. Более конкретно круг фигур озвучил мэр города. С его слов на втором уровне должны стать: Владимир Василькович, Николай Радзивилл, Ягайло, Витовт, Юлиан Немцевич, Остап Волович, Лев Солега, Карл Опперман [10]. Представители управления культуры выступили против кандидатуры Карла Оппермана, поскольку его проект Брестской крепости стал причиной гибели исторического центра города и его архитектурных памятников. Ученые из Института истории АН Беларуси вместо Немцевича предложили поставить фигуру Афанасия Филипповича. Заместитель председателя фигур отметил, что ему лично видится в числе фигур организатор обороны Брестской крепости. В окончательном варианте, утвержденном Брестским облисполкомом 12 января 2009, были утверждены измененные пропорции памятника [11]. Фигуры удлиннили с двух с половиной метров до трех метров. Это решение вынудило уменьшить количество персонажей. Но даже после этого среди них упоминали Владимира Колесника и Владимира Карвата. В последний момент на памятнике появился собирательный образ советского солдата (заменивший лейтенанта А.Кижеватова), летописца (заменивший А.Филипповича) и матери. С увеличением безымянных персонажей памятник стал напоминать скульптурные композиции сталинского ампира. Автор болезненно воспринимал смену фигур, после чего, по его мнению, памятник терял свою изначальную идею. И все же некоторых из вызвавших горячие споры персонажей удалось сохранить. Через год после установки памятника Павел Дойлид напишет о том, что вместе с другими выдающимися людьми в Бресте установили скульптуру Ягайло [2]. Возможно, автор ошибся? Но даже элементарное знакомство с изображениями Ягайло и Витовта говорит о том, что на памятнике запечатлен именно король Владислава-Ягайло. Дополнительным подтверждением служит изображение обоих братьев на барельефе. Некоторых сбивает с толку герб «Литовская Погоня» на груди у короля, но они не должны забывать, что первое скульптурное изображение этого герба связано именно с фигурой короля Ягайло.

Пример Церкви показал, что администрация может изменять свои решения. Это подстегнуло общественную дискуссию вокруг памятника. Активисты молодежного клуба «Гном» предложили вместо монументального памятника высадить к юбилею деревья. Многолетний глава Русского общества Владимир Комолов призвал минимизировать расходы на памятник и, если все стороны не придут к согласию относительно концепции, то установить к юбилею безликую колонну [5]. Украинский союз «Берегиня» подготовил проект, в котором изложил свое видение знаковых для города исторических фигур-аллегорий: мудрого правителя и строителя – князь Владимир Василькович, вечевой демократии – княгиня Анна; расширения городских прав и союзных – победитель король Владислав-Ягайло; территориального самоуправления – воевода Василий Тышкевич; образования и науки – Лаврентий Зизаний; небесного покровительства – святой Афанасий Филиппович; крепости и воинского подвига – майор Петр Гаврилов; финансового благосостояния и мультикультуральности города – Авраам Езофович. Хотя совместных консультаций Украинского союза и еврейского общества «Бриск» не было, они высказались за то, чтобы на памятнике увековечить представителя брестского кагала. Заместитель горисполкома на словах пообещал представителям общества «Бриск», что он появится на горельефе. Оно, как и обещание установить мемориальную доску с фамилиями наиболее щедрых жертвователей, осталось невыполненным. 20 января 2009 в помещении редакции Брестского курьера собралось около 20 представителей различных общественных организаций и активистов. Они обратились к властям с просьбой приостановить реализацию проекта, выразили готовность организовать широкую дискуссию. Общественным обсуждением проекта заинтересовались политические организации, лидер движения «За свободу» Александр Миленкевич выбрал его как повод навесить город. Активист этой же организации Сергей Вакуленко обратился с иском в суд, обвинив городскую власть в том, что она не проинформировала жертвователей об изменении концепции памятника. 17 августа 2009 представители той же политической силы Михаил Ильин и Денис Турченяк организовали акцию-хэппенинг "Ў - помним". Она была связана с 75-ю орфографическими ошибками на бронзовых плитах памятника.

В первоначальном тексте семьдесят раз была пропущена кратка в букве ў, с ошибкой написаны фамилии мэра и архитектора, название Днепровско-Бугского канала, слова «плащинай», «асвячана» и форма окончания в названии города «аб Берасце». Ошибки были зафиксированы государственной комиссией во время приемки памятника за несколько минут до его открытия. Информация о недоразумении попала республиканскую прессу. После реакции прессы и общественности плиты обновили. Во время замены добавлено несколько дат, т.к. первоначально забыли упомянуть о таких известнейших событиях, как Брестский мир и Брестская уния. Некоторые лингвисты считают, что даже после замены в тексте остались огрехи: восемь раз используются нетипичные для белорусского языка краткие формы причастий, со строчной буквы написано одно имя собственное, поставлены лишние кавычки и тире, дважды пропущен пробел. На новых плитах изменено с «Берасце» на «Бярэсце» написание названия города. Первоначально в прессе появилась информация о том, что в первом варианте появилось название в той форме, в которой оно используется местным населением [1]. Это утверждение не соответствует действительности. Исследования специалистов по топонимике и диалектологов –Ф.Климчука [6], А.Журавского [3], В.Мороз [8] – свидетельствуют, что на протяжении

нескольких последних столетий традиционным названием города у местного населения Брестчины было «Бэрэсть». В белорусском литературном языке ему соответствовала бы форма «Берасць», а не «Берасце».

К сожалению, бюрократическая модель управления в нашей стране не прозрачна, что зачастую влияет на качество решений. Их тень зачастую ложится на творческих людей, вызывает нарекания у коллег. Так могло бы произойти и с Алексеем Павлючуком, с творчества которого в Бресте началась эпоха бронзовой скульптуры. Автор идеи памятника тысячелетию известен в регионе десятками работ. Его услугами неоднократно пользовались исполкомы Пружан и Кобрина, но больше всего работ он создал для города Бреста. Работа над памятником тысячелетию Бреста стала для скульптора подарком судьбы и серьезным испытанием. С момента возникновения до своего окончательного воплощения авторская концепция была заметно изменена и доработана. Проект утверждали одиннадцать раз. Результат говорит сам за себя. За последние двадцать лет ни одно сооружение так не привлекало такого внимания местных жителей и интеллигенции. Прошло несколько лет с момента его возведения, а Памятник тысячелетию стал одним из популярных объектов, символизирующих город Брест.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Грынь, П. Клонится ли памятник 1000-летию Бреста? – Режим доступа: <http://old.euroradio.fm/ru/931/reports/36529/> – Дата доступа: 20.03.2012.
2. Дайлід, П. Магдэбурскае права – страчаная дэмакратыя – Режим доступа: <http://dzedzich.livejournal.com/65882.html> – Дата доступа: 20.03.2012.
3. Жураўскі, А.І. Старадаўнія назвы гарадоў Беларусі // Навіны Беларускай акадэміі. – 1992. – №31 (660). – С. 3-5.
4. Карпинчик, В. Историческая память в граните и бронзе. – Режим доступа: <http://bsa.by/publikatsii/istoricheskaya-pamyat-v-granite-i-bronze.html> – Дата доступа: 20.03.2012.
5. Карпинчик, В. Центр Бреста: реконструкция продолжается – Режим доступа: <http://bsa.by/novosti-i-sobyitiya/tsentr-brestra-rekonstruktsiya-prodolzhaetsya.html> – Дата доступа: 20.03.2012.
6. Кимчук, Ф.Д. Полесский топоним Загородье // Загородье. – 1999. – №1. – С.16.
7. Кололов, В. Простая колонна как вариант памятника на Советской. – Режим доступа: <http://www.b-g.by/ru/8/140/396/?tpl=200> – Дата доступа: 20.03.2012.
8. Мароз, В. Брэст у тапанімічнай тэрміналогіі летапісаў // Моўнакультурная прастора Берасцейшчыны. – Брэст: Альтэрнатыва, 2010.– С. 124-127.
9. Памятник поменяем? – Режим доступа: <http://www.ibrest.ru/news/1307016356.html> – Дата доступа: 20.03.2012.
10. Рубашевский, Ю. 1000-летие – в бронзе и граните – Режим доступа: <http://vb.by/article.php?topic=3&article=1164> – Дата доступа: 20.03.2012.
11. Шиганова, Л. Брестский облисполком 12 января одобрил окончательный вариант монументальной скульптуры в честь 1000-летия Бреста – Режим доступа: <http://www.nest.by/content/brestskii-oblispolkom-12-yanvarya-odobril-okonchitelnyy-variant-monumentalnoi-skulptury-v-ch> – Дата доступа: 20.03.2012.
12. Шиганова, Л. Одобрен окончательный вариант памятника в честь 1000-летия Бреста – Режим доступа: <http://news.21.by/2008/12/21/233364.html> – Дата доступа: 20.03.2012

УДК [725.84/.88+728.54] (476.7)

*Ондра Т.В.*

#### КУЛЬТУРНО-ТУРИСТИЧЕСКИЙ ЦЕНТР НА ТЕРРИТОРИИ ИМЕНИЯ КРАШЕВСКИХ В Д. ДОЛГОЕ ПРУЖАНСКОГО РАЙОНА

Президент Беларуси Александр Лукашенко 30 декабря подписал указ №618 "Об объявлении 2012 года Годом книги". Поэтому особенно приятно, что именно в этом году Беларусь и Польша отмечают 200-летие со дня рождения нашего земляка-литвина, литератора, художника, музыканта, ученого и издателя Юзефа Игнатия Крашевского. В рамках празднования юбилея писателя в деревне Долгое Пружанского района, где жили Крашевские и провел детство маленький Иосиф Игнатий, планируется установить мемориальный знак. Брестская областная библиотека имени Горького в 2012-2013 годах реализует проект «Виртуальная реконструкция наследия Ю. И. Крашевского», целями которого являются оцифровка литературного наследия творца, объединение документальных источников, которые сейчас хранятся в Беларуси, Польше, Украине, разработка туристического маршрута д. Долгое (Беларусь) - г. Белая, д. Романов (Польша) - г. Ровно, г. Житомир (Украина). В проекте принимают участие также Национальная библиотека Беларуси, Бялоподлясская публичная библиотека, музей-усадьба Ю. И. Крашевского в Романове (обе - Польша) и Ровенская государственная областная библиотека (Украина). В конце 2011 года Сейм Польши объявил 2012 год годом Януша Корчака, Юзефа Игнатия Крашевского и Петра Скарги. По словам директора музея Крашевского в Романове (Польша) Анны Чабардинской-Пшыбыславской, в Польше должен выйти сборник произведений писателя на электронных носителях, а в музее будут проводиться театрализованные представления. В Женеве, где знаменитый польский писатель провел последние годы жизни, создан польско-швейцарский комитет по празднованию 200-летия Крашевского (польск. Komitet Polsko-Szwajcarski «Kraszewski 2012»). 20 марта 2012 года, на 125-ю годовщину со дня смерти Юзефа Крашевского, в Женеве состоялся организованный комитетом совместно с Польским обществом в Женеве, а также культурной организацией «Musica pro pace» (Женева) литературно-музыкальный вечер, на котором прозвучали фрагменты произведений писателя и музыканта.